

群衆自己創作的詩歌，
就張石銘

的。可以信我的很多詩歌。

公秉

種子紅蓮子

揮毫大帥

就是這句詩，

可以叫我

人民

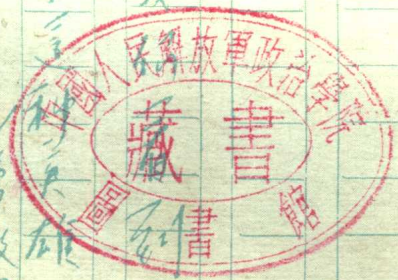
海

這句詩，
可以叫我
人民

指戰員多麼大的英雄氣概。地千這利兵雄氣概

古力大。這只有毛澤東的戰士，

才能將創造出這



北京出版社

002050

頌 燕 海

——詩 論——

日 月

北 京 出 版 社

一 九 五 八 年

海 燕 頌

田 間 著

北京出版社出版（北京东单麻线胡同3号）北京市书刊出版业营业许可证出字第093号

北京印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

开本：787×1092 1/27·印张：6 1/27·插页：2·字数：109,000

1958年4月第1版 1958年4月第1次印刷 印数：1—17,000册

统一书号：10071·240

定价：(6)0.55元

前 言

——短 簡 兩 則

进城以来，我不断地接到許多青年人的来信。

对这些来信，由于种种原因，我回答的很少。有的回答，也很簡單。長此下去，將會造成一种誤解。現在，我把自己所写的，談詩的几篇文章，选了一选，輯成一冊。当做我对讀者們的复信吧。文章里面所引用的外国詩歌，都是采自国内已有的譯文，由于引用較多，譯者的名字就沒有一一注明。

这是一本書，不是一封普通的信。虽說它是一本書，但只是我对詩歌的点滴見解，有很多話，說得还不全面，还不具体。我还要督促自己，用一段時間，对中国的現代作品，包括現代的民歌在內（这是現代新詩的一部分），再写一些讀后感，以某一些个别的詩篇作例，联系創作的問題，从一首詩，来探討一个問題。

如果有其他的同志，来做这一件工作，那当然也好。

我也曾搜集一批兄弟民族的民歌，如傣族、佤族、藏族、納西族、蒙族等民歌。也想以此来写一冊《歌海記游》。从我所

經過的地区写起，在記載当地風光的同时，談一談群众自己的創作。我要做这样的工作，要學習这些詩歌，并充实和提高我对詩歌的理解。

二

这几天，在我临下乡以前，我又收到一些朋友的来信。

他們听說我要下乡，热情地希望我能到他們的家乡去。有的提出，要我到泰山山麓，并且要我住到他的家里。他的家就是一个农民的家庭，那里既有农業社，風景也特別的美。有的提出，要我到他們的农業社去，为他們的四百斤产量歌唱。这是河北省的一个农業社，他們的社，每亩产量已經达到四百斤了。我虽然不能在一个短期間內深入很多地区，但我要在这里，感激他們的好意。

也还有同志要和我在一个地方下乡，他的意思是要學習作家的下乡經驗，我想沒有这个必要。我在乡下的老师就是劳动群众，这样的老师，到处可以找得到。

我曾經表示过，我个人並沒有什么天才，也沒有什么本領，我之所以能够写作，就是由于我得到許多同志的帮助。在我看，我的每一首詩，每一本詩集，都是含着集体的力量和血汗在內的。我不肯忘記这一点，忘了它，就是脱离集体。

作为一个社会主义的歌手，一旦脱离集体，脱离劳动群众，他就写不出真正新的独創的詩歌。

田 間

1957年11月

目 录

前言.....	1
关于詩的問題.....	1
紀念《在延安文艺座談会上的講話》發表十周年.....	16
答讀者的信.....	24
祝福边疆歌手.....	30
談下乡.....	34
《十月的歌》引言.....	38
写在《給战斗者》的末頁.....	46
普希金頌.....	58
新时代的主人.....	70
海燕頌.....	80
欢迎希克梅特.....	93
在圓柱大厅外面.....	96
讀《瓦西里·焦尔金》.....	104
是什么理論家？.....	124

艾青，往哪里走？ 128

箭头指向哪里？ 133

论《尝试集》 147

关于詩的問題

关于目前詩歌的問題，我以为要从詩人、詩和人民發生什么关系、什么影响来研究。

人民的詩人，实际上是战士的別名，是新的集体主义英雄的代号。如果这样說，大体上沒錯，那么，詩歌也就是时代真实而嘹亮的音調，是人民意志的代表，是劳动人民(包括詩人)思想情緒精煉的韵律語言的艺术。不能空洞地說詩是感情的东西，語言的东西。

举几首群众自己写的詩歌来看看：

我的旗子紅通通
指揮立大功，
伤亡还不重。

——《我的旗子紅通通》写在旗子上的，某指揮員作。

滿山尽是树，

作梁作不了柱；
有人撑腰啦，
我什么也不怕！

——《农民盼撑腰》

一座院，两朵花，
贫农中农是一家。
贫农就在前头走，
中农后边紧跟他，
贫农搭上立房架；
中农提泥，搬砖垒上它。
盖上房，添上瓦，
咱也住，他也住，
贫农中农是一家。

——《一座院两朵花》的一段，农民张宝山作。

你不愿黄牛耕，
你不愿黑牛耕，
手搭心头问一问，
好吃好穿愿的甚？

肥酒大肉吃的谁？
三堂两屋住的谁？

只因你有些惡勢力，
詭詐了多少昧心財！

拿了人的手軟，
吃了人的口軟，
說來說去——
你吃人咬人的理短。

頭頂你家的天，
腳踏你家的地，
你指我向東，
我不敢向西。
从前只因窮人心不齊，
才受你这个孫子氣！

莫說你福自天來，
莫笑我窮人志短，
怕人終有怕夠的時候，
今天窮人要把身翻！

——農民作：《翻身說理》

你打錘，我把鉗，
叮——當，叮——當，
一錘一錘往里鑽，

哪怕煤壁硬又坚。
装火藥，点引線，
轟，当，嘩啦……
滿洞尽是烟。
冒着烟往里鑽，
一筐一筐背入罐
呼嚕嚕，嚕嚕，
推到下把鈎。
当当电錘响，
鏽車滾滾轉，
摘鈎挂鈎不迟，
装罐籠更不慢延，
一班出他二百四十罐。

——西山煤矿通訊組景椿、春蛟作。

我是塊無罪的鋼鐵，
我恨那万惡的反動派，
把我鑄成了屠刀，
杀了人也害了自己！
今天在解放的洪爐里，
我願意熔化自己，
忍受千錘百煉，
改造成一顆为人民服务的螺絲釘。

——北京公安一大隊新一中隊夏數作。

讀了這些詩歌，我們可以想到：隨便什麼樣的一首詩好寫，但真誠的思想情感語言難寫，書店里的筆墨容易買到，人民的新的思想情感語言，不是隨便能買能賣的。我們也還可以想到：所謂詩，是產生於人民鬥爭中、生活中，和馬列主義的思想中。

所謂詩的真實性，主要是和人民鬥爭的一致性。

所謂詩的形象性，主要是人民思想感情語言的典型化。愈是典型化的，會愈有形象性。

所謂詩的比喻、韻律，也要多從人民的鬥爭中去找，群眾生活的大海是取之不竭的，是詩的最豐富的寶藏。

這里會牽涉到詩的美學問題。我想，我們要警惕資產階級的美學觀點對我們的迷惑、幽禁和拖尾巴。我們現在所要考慮的是：詩如何表現新的群眾，和如何掌握群眾新的思想情緒語言？詩如何到人民鬥爭中去？詩如何表現新的愛國主義，新的生死問題，新的戀愛問題，新的勞動觀點？詩如何表現人民的英雄表現集體主義？新時代的詩歌的責任，不但要求歌頌新的主題，而且要求詩歌的語言、比喻、韻律、節奏也要帶有集體主義的氣息，群眾鬥爭的聲色；不但要求歌頌群眾，而且要求把詩歌群眾化；不但要求歌頌鬥爭，而且要求把詩歌鬥爭化。事實上，關於詩歌群眾化這個問題，這也並不是我們這個時代詩歌特殊的要求，一切人民的詩人，人民的詩歌，他們都早已這麼做的，都有這種偉大的特質，愈是純真美妙的詩歌，愈是平易近人，換一句話說，愈是平易近人的詩歌，往往正是好的詩歌。海涅在《傾向》里說：

德意志的歌手，唱吧，

歌頌德國光榮的解放，
你的歌要抓著我們的心，
像馬賽曲一樣，
鼓動我們去實踐。

別再像熱戀的維特，
整天為綠蒂而嘆息，
警鐘大聲地響著什麼——
你要告訴民眾別屈服，
用匕首講話，用刀劍講話。

別摹擬感傷的笛兒，
拋棄掉牧歌式的心情，
要強有力像喇叭，像雷霆，
放出白炮把敵人打得粉碎，
吹、轟、殺，讓他們吃驚。

像凶神的殺、吹、轟吧，
直到最後的敵人逃亡；
你為這目標而歌唱，
但是你的作風，
必須接近大眾。

這些原則，似乎已經沒有多少人反對了，但我覺得我們還有仔細考慮的必要。

譬如說詩是高級的東西，是高級的語言藝術，是高級的藝術樣式，這在好多人的看法里，卻把它看做神秘的東西，這就無形中替詩造成了一副枷鎖。詩，是高級的，我也覺得是如此，但我覺得它之所以高級，主要指的詩要有崇高偉大的思想和生活，詩要有典型化的戰鬥思想情緒，典型化的語言，典型化的形象。那麼這樣的高級東西，決無一點神秘，是偉大而又平凡的。如果是偉大的思想，群眾就能接受，如果真是典型化的東西，從廣大群眾中來的東西，沒有不能到群眾中去的道理。

這樣的說法，是否會引起一些人把高級變成低級呢，把嚴肅變成庸俗呢？這我當然不敢說了。我的意思絲毫不反對高級，並且覺得我們也正需要高級的東西。高級與低級，自然是不同的。所謂低級又是指的什麼？它是缺乏正確立場和正確思想的，或者是反動的東西。所謂庸俗也是指的這種東西。我們評論高級或低級，應該從這些地方找根據，不能只憑個人的感想決定，也不能只從什麼形式上來揣測。

二

所以詩要平易近人，要為群眾喜見樂聞，要真正成為群眾日常生活中的財產，並不是簡單容易的事，也並不是隨便拿出什麼東西群眾就要的。這並不是要求降低詩的品格。

群眾自己創作的詩歌品格，就是很不錯的。可以給我們許多的啓示。

我的旗子紅通通
指揮立大功，

伤亡还不重。

就是这三小句詩，可以叫我們看到人民指战員多大的英雄气概，由于这种英雄气概，这首短詩簡直是一个字一声雷，勇敢坚决，声势浩大。这只有毛澤东的战士，只有站在人民革命戰場上的人，才能創造出这种詩来。从艺术上看，这首短詩，它似乎沒有气魄，但他的气魄战士会知道，它似乎不美，但这种美，战士会感觉到。我們可以想一想，当这首短詩写在紅旗上，而且高举着在戰場上走着，人們能不感动嗎？讀者能不感动嗎？

再看下面这一首短詩：

滿山尽是树，
作梁作不了柱；
有人撑腰啦，
我什么也不怕！

这首短詩也不是簡單的。这里它使我們看到了群众的斗争信心，一方面說出群众敢于当家作主，一方面說出群众的斗争必須要共产党领导，說出群众的集体观念。这也只有在人民民主运动中才能有的詩。这首詩按艺术說：也有新的东西，思想性显然提高了，而其比喻也很巧妙有力，决不是空洞的陪襯。

这是从随手举的例子来談的。就是这两个小小的例子，也可看出新的人民的詩歌的特点。这些特点就是詩的民主性，战斗性，集体性，群众性 这些詩歌和群众斗争、群众生活、群

众命运联系的这么密切，范围这么广大。这些优良的结果，也正是说明人民思想情绪逐渐提高的结果，是党在政治上在文艺上培养的结果。同时它也启示我们，应该树立怎样的诗学？应该创造怎样的诗歌？

三

我们还可以想到，由于过去长期的阶级社会曾经给我们划分了智力劳动与体力劳动的界限，不可否认，劳动群众在思想上文化修养上，受到很多限制，因而使他们的创作，难于一下达到我们所希望的更丰富、更完满的程度。许多黄金埋在山里，许多珍珠散在地上，所以创作完满的诗歌这个责任，往往无形之中，由专门写诗的诗人来担任了。在历史上我们往往看到，某些诗人，成了一个时代诗歌的完成者，并且当一个时代的转变关头，一个新时代的开始，又由于某些诗人站在新的战斗生活中，接受了先进的思想文化，加上得到群众创作的启示与影响，又创造了新的诗歌。

现在正是新的时代，正是光荣灿烂的人民时代，在党的光辉照耀下，我们的诗歌也有许多新气象，许多新的人民的诗歌的苗子露出头来了。我所知道的解放区的诗歌，譬如《王贵与李香香》、《边区自卫军》，敌后、战地的街头诗；何其芳所写《我为少男少女歌唱》抒情诗篇，畢革飞所写枪杆诗，以及韩起祥、王尊三等人所写的某些鼓词（鼓词，我以为这是传统的民间叙事诗的形式），譬如人民文艺丛书所选的各种诗篇。这些诗歌虽然有的尚未成熟，虽然成功的特点各有不同，但都是或多或少的带有民主性，战斗性，群众性，集体性。这些特

点，正在人民詩歌的大路上迈进，給我們帶有許多新的希望，新的經驗教訓。但，这还只是几种，應該有更多种的；这还是太少，應該有更多的。毛主席对新文艺的指示，这会使东方与中国有一个新的文艺复兴运动。它給我們指出了最寬广的道路，指出了詩的泉源，指出了詩的灵魂和命运。在这里，我們應該有無數的詩人（不止十个、百个），到人民中間去獵取活的詩歌，这些詩人們要像百花盛开，开在一个大花园里，要像槍炮齐發，响在一个戰場上。路确是寬的，广大的。路的走法也是多的，但方向只有一个，这就是要不断改造自己，忠誠为工农兵服务。决不要忘記这个方向。如果記不清方向，不仅走不到那美丽的人民詩歌之城，还得要迷路的。

現在我們有迷路的沒有？我看也有。不管怎么說吧，現在我們的詩歌創作上，确实还存在不少的問題。

不管存在几个問題吧，問題的根本，还是在詩人身上。問題的特点是：做的詩，人民还不很欢迎（至于有的詩，这个不喜那个爱等等，这恐怕还得联系社会問題来研究，各人的社会經歷不同，各人的喜爱也自有不同，仁者見仁，智者見智吧？）和人民的关系还不大密切，和群众創作的关系还不大密切；詩人和詩的关系似乎也不大密切。我們的面前，确实不是沒有难关。那里来的这难关呢？是否正如周揚同志所指出的时代跑得太快了，我們沒有赶上去？我想主要的原因正是如此。正是我們沒有赶上时代。为什么？因为作为时代和人民詩歌的最大特質，是要把时代和人民典型的思想情緒語言和英雄人物，歌頌出来，刻画出来，要和人民的血肉命运發生最大的关联，要能够这样，总得要詩人和时代和人民血肉相連；要能够这样，总得要詩